

La. x o. n names

Men 18

Boys 16

Women 10

Girls 13

no x s 5

---

62

Luxon

F 2

Names

Subdivs

Crests

haxno'g

Tradition of song, k

Long myth of Luxon &  
GamlaXe'ltk

Informants

Origin  
Subdivs.

luxon

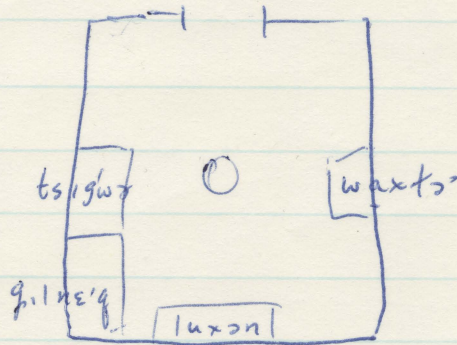
Ambrose Derrick. At one time luxon and g.amlaxye'ltk were in a single house at git'anya'o. They became too numerous, so another house was built, which was presided over by luxon.

However, g.amlaxye'ltk had his own exclusive myth, crest, names, different from those of luxon.

wε' (tsi, wε') of qaldō' ~~has~~ is related. They have the same crests and names, and same origin. They claim a little connection with the Tsetsant people from being associated with them in their ( ? ) gitang.asx.

Subdivisions

1. luxon
2. tsi'gwō
3. waxto'
4. gilne'g



All four had the same origin and some privileges.

Subdivisions  
relatives

luxon

Paul Derrick (qilnε'g) says it was one house - luxon  
with three subdivisions luxon

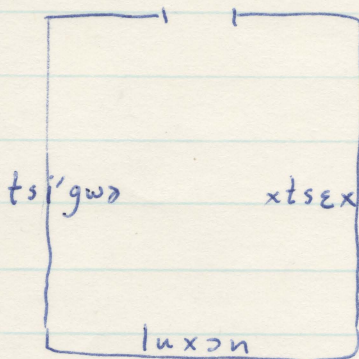
tsi'gwə

qilnε'g

All three used the same myth, crests, names in common

Geo Derrick (tsi'gwə) -

The house of luxon



gamlaxye'lk is of same group of relatives, but slightly different  
relatives: wa'ε ksupox, house of sqawil and ksmganex  
same crests and ada'ox

Relatives: No foreign relatives.

tupəsu of Kitzegukla has the songik but I inform  
doesn't know the reason.

qidaṁgaldə (Hazelton), kiloksnaks (ditto) also use  
songik but are of different origin

Close relatives:

1. xtsiwε' of qaldə (now in Kispayaks). This is  
the same name, and he has the same origin as  
gamlaxye'lk. They are closely related.
2. sqawil (qitṁmaks), ~~kṁṁgunεq (qaldə)~~
3. kṁṁgunεq (qaldə, <sup>new</sup> formerly of Kispayaks.)
4. gamlaxye'lt uses 3 crests the same as this house:

- a) gamlaxye'lt (nunox)
- b. qaq (raven)

The songik cannot be used by gamlaxye'ltk.

gamlaxye'ltk }  
luxon } relatives  
of the  
same.

lu·xɔ'·n

Chiefs

1. lu·xɔ'·n

lu·xɔ'·nəm tsəm'an lo'·t xsk̄i·k  
in eating salmon in nest of eagle

The eagle eats salmon in its nest. (Indicates a laxsk̄i'k origin for the father. The last to use this name was from house of wiget, gitsəgukla.)

2. tsigwə or g·anx t'si'wə

g·anx tsi'gwəm tsag xsk̄i·k  
used for barbs the beak of eagle laxsk̄i'k paternal origin

The beak of the eagle is like a barbs. The other branch of this family at galdə use the same name but call it tsigwə, and it refers to the "thick thighs of the grizzly". (Other informant had this name in "grizzly" version)

3. waxlɔ'

4. gilne'q

gilne'qt 'next  
one single fin blackfish Blackfish with a  
single fin. ~~Indicates~~ Indicates gisg.a'st origin

5. sag.ətgitε·t

sag.ətgitε'·tus la·g·a laxik laxk̄ibu  
altogether reddish the fur of the wolf

This is the context when the name is applied to the present informant, Ambrose Derrick, whose father is of laxk̄ibu origin. When used by someone with gisg.a'st paternal origin it becomes "altogether red the flower of the fireweed".

6. nitku'qt

'alg.at nitku'qtə lege'·ns  
brave challenging offspring of grizzly

The offspring of the grizzly bravely challenge each other.  
Indicates laxkibu origin.

7. 'wi'na xi'stu

'wi'naxistut lege'nsu  
large vessel soapberry grizzly

The stomach of the grizzly as a large soapberry dish. Indicates  
laxkibu origin.

8. gitzaxte't. This name doesn't really belong to the  
house of kwaga'g<sup>(kwina)</sup>. They were privileged to use it  
by permission. It has never been returned to the  
house of wihon

a naxn'g name. The performer wore a  
lanomga'it hat, button blanket, and mask. He spoke  
not gitksan but Tsimshian, and went from  
guest to guest trying to sell them herring spawn  
and seaweed, impersonating a member of the saltwater  
gitzaxte't tribe.

9. windaxta'xs

'windaxta'xs piste'i  
vessel for pine needles grouse

The throat of the grouse is a vessel for pine needles.  
Indicates gisga'ist origin (of father).

10. xtsex

xtsex lege'ns  
shrub grizzly

Grizzly eating the shrub.

11. wi'andax'i'st

wi'andax'i's sma'x  
big vessel soapberry bear

The stomach of the bear is a big soapberry dish.  
Indicates laxkibu origin.

Men  
ent

here  
not but

14 ʔi: sɔ m g i: k "large woodpecker", a na x nɔ'g name.  
A large mask with a pointed beak represented  
this.

15 g i m i l a x ε "above sky" a na x nɔ'g name.  
It was represented as a "dog of the sky",  
with a headdress showing the whole figure  
of a dog with erect ears and tail. The  
performer emitted barking noises.

ditto

16 t s ε . q x "deaf" <sup>death</sup> a na x nɔ'g name ✓  
Represented as a figure with large fan-like ears  
operated by strings so that they were  
collapsible, going around "listening" to people.

described  
a na x nɔ'g  
but.

17 k w i t g . a l g . a ' l k s u "about appropriating." a na x nɔ'g name  
The performer took things without permission  
then compensated for them.

These last four (14-17) were the na x nɔ'g names of the  
informant George Derrick.

18 g i s i y u ' w ɔ "along downhill comes" (the bear)

12. 'mas leg ε'.nsu "white grizzly". Indicates  
laxkibu origin, house of wixε'.

13. ha'sugutε'g "foreword of the excavated house"

14- (see other sheet)

### Boys

1. gisiyo' (also <sup>used as</sup> a man's name)

gisiyo't smax  
along <sub>downriver</sub> travels bear

The trail of the bear runs  
down along the river.

Also used with next for g. isg. a'st father.

2. gamwidango'

gamwidangot smax  
only distant shot bear

The bear is shot some distance away

3. ludεsto's

ludεsto'st sɔdzəm sε't legε'.nsu  
in cutting in paws grizzly

The paws of the grizzly are cut (so that they will cook  
faster).

4. kupə səsε''

kupəsəsε't pistε'i (or smax) (or gibu)  
little feet of grouse (or bear) (or wolf)

5. xstəla'mg.ən

xstət la'mg.əntu g.ani's

around brightly <sub>coloured</sub> the dog salmon (laxski-k origin)

6. gibumtsəmti'n

wolf in fish trap



7. ksaxso'

ksaxso'x smax  
out deep bear The bear breathes  
from breathing  
loudly from out of his den.

8 wit'iyε'-'i

'wit'iyε'-'it g.ani's  
like spring the dog salmon (laxskik origin)

9. gapma's "continually grows" (the wolf, or  
ferweed)

10. sɔng.e'wɔn

sɔng.e'wɔnt xskε:k  
seagull | attacking | eagle  
The eagle attacks the seagull

11. 'nitkuixt

'nitkugt smax 'anmi'sɔms  
quarrelling bear proper name of a territory of  
negwa'ɔn

The bears of 'anmi'sɔms are quarrelling. Indicates that  
father was of the Naska house of negwa'ɔn.

12 tsu.hɔn "disputing salmon" The bears  
dispute among themselves over salmon.

13 nig.an'ma'ts

nig.an'ma'ts tku pistε'-'i  
over strike little grouse

The little grouse has been knocked over. gisg.a'ist origin

14. gwusit'ɔ'

gwusit'ɔ' xskε:k  
about at random eagle  
flying

15. lu' mas g. ayε'ts

lu' mas g. ayε'ts tət<sub>h</sub>it smax ʔat dzam dza'pt  
an massacred offspring bear in their den

16 wudəŋgo'

g. am wudəŋgo' smax  
only towards shooting bear

### Women

1. t'is

ʔeks tε'tət t'is legε'nsu  
very strong blows of grizzly

The blows of the grizzly are very strong.

2. gɔ'ks g. an

wit gɔ'ksəm g. an 'in ʔnext  
like floating <sup>log</sup> the blackfish

The blackfish floats about like a log.

3. gɪbum laxaldza'p "wolf on the village"

The wolf comes to the village when everybody is gone.

4. amg.ɔ'dzəks ksəm ai'wis

ʔamg.ɔdzəks səmai'wis tku pistε'i  
wet through real southwest little grouse  
rain

The little grouse is soaked by the southwest rain

5. li gɪm t səm lε'x "wool-like fur (of grizzly or  
wolf or grouse)

Women  
Cont

8. sigiludats

sigiludats smax  
<sup>long</sup>  
<sup>time</sup> in its bear

The bear sits a long  
time in its den

9. gaswi'n

gaswi'n tox  
extracted teeth moon

Refers to the quarter of  
the moon, it has lost  
part of its face (teeth)

10. wudnsu'

wudn cu' t moq  
<sup>towards</sup>  
<sup>shore</sup> drifts kelp

Thrust origin

11

6. gwəl'a'ks

gwəl'a'kst tiyə'itu

taking water thunderbird

The thunderbird takes water (up to the hills).

7. ligidzaye'

ligidzaye't lege'ns

about <sup>now</sup> walking walks grizzly

(see other list)

Goals

1. tsoqəm x pə' bəx

tsoqəm x pə' bəx tɔbəm laxsi'ldə

towards <sub>shore</sub> rushes waves of the ocean

The waves of the ocean rush towards shore

2. gamgaldze'q

gamgaldze'qt kibə

distance calling wolf

The wolf calls from a distance towards the village

3. 'nax ki'nk

gam'nax ki'nk t lege'nsu

only eating <sup>vessel to</sup> <sub>rot, salmon</sub> <sup>heads</sup> grizzly

The grizzly takes this vessel and eats the rotting salmon head.

4. leban

dəpxa'dəm lebənt 'next

two emerge blackfish

Two blackfish emerge together

5. xpina'xt

lu' xpina'xt sma'x

in smoking bear

Smoking the bear from his den

6. kɛg.ɔm'axɛ'.tu

kɛg.ɔmaxɛ'.tut kibu.      The wolf barks  
alone barking      wolf      alone

7. qagɛ'ɔl

qagɛ'ɔltoxs      moonrise  
first appearance of moon

8. qamligɛ'.ku

qamligiut kɛkut gibu.      The wolf roams  
only about      alone      wolf      about alone

9. xpa'a'm

xpa'a'm toxs      xpa'a'm na'ax + hayets  
bright moon      bright face of "copper"

10. lu.g.ɔn qaga'x

lu.g.ɔn qaga'x tiyɛ'ɔitu      qisq.a'st  
in large      wings of thunderbird      origin

11. paxsɔdza'pus

atthatt den (bear)      The bear starts on one den  
and then leaves it for another

12. ksaxsu'x

ksaxshu't medik      The bear has only one cub.

13. qamligiqɛ'.ku

qamligiqɛ'k tɔtkul smax  
only about single offspring bear  
The bear has only one cub.

nɔx5

1. nɔxstige't a naxnɔ'g name ✓  
The performer pretends to hold the audience captive

2 nɔxsga'ɪ "throw about", a naxnɔ'g name ✓  
The performer takes things roughly from the guests and throws them about, afterward paying compensation

3. nɔxskupiye'ls stars? the Supper? naxnɔ'g name ✓

4. nɔxs'axg.ɔ'tula-lɔg ✓ naxnɔ'g name  
careless skeleton

The performer wore a mask representing death and acted careless and indifferent.

described in list of naxnɔ'g

5 nɔxskuxana'tq x naxnɔ'g name ✓  
people fasting